



Una fotografía histórica de la Granja Ton (izquierda) tomada por Henry Ralph Koopman (1860–1943), un amigo y primer fotógrafo de la familia Ton y de Roseland, Cortesía de Paul Petraitis.

Un ferry (arriba) de 1900. El ferry Dolton pudo haber tenido parecido a algo como esto.

Remando el sendero

Algunos de los sitios destacados en este folleto se pueden ver desde el río Calumet; otros están más al interior. Pero el río acumula casi dos siglos de historia sobre los afroamericanos que lucharon por la libertad y la igualdad. Para experimentar esta historia desde la perspectiva del río, visite paddleillinoiswatertrails.org para obtener información sobre cómo y dónde remar el sendero.

El Sendero Acuático de la Herencia Afroamericana

Pocas personas se dan cuenta de que el lago Michigan está conectado con el río Mississippi por una serie de vías fluviales, incluido el río Little Calumet. El río fluye a través de varios vecindarios del lado sur de Chicago y 180 años de historia afroamericana—sitios y figuras cuyo impacto permanece con nosotros hoy.

El Heritage Water Trail honra esta historia al conmemorar las notables historias de afroamericanos que se asentaron a lo largo del río: buscadores de libertad que recorrieron el Ferrocarril Subterráneo, pioneros que desafiaron la discriminación, aprendieron a volar y se convirtieron en los Aviadores de Tuskegee y pioneros en la lucha por los derechos civiles y la justicia ambiental. Estas historias de coraje y fortaleza han dado forma a nuestra nación.

Ferrocarril Subterráneo

Antes de la Guerra Civil, miles de personas que huían de la esclavitud pasaban por Chicago o sus suburbios del sur donde encontraron una comunidad solidaria dispuesta a esconderlos, alimentarlos y ayudarlos en su camino.

10 GRANJA TON: La granja de los inmigrantes holandeses Jon y Antje Ton (que compraron en 1853) era una parada del Ferrocarril Subterráneo para los buscadores de libertad en su viaje a Canadá. Aunque la granja ya no existe, el sitio fue designado como parte de la "Red para la libertad" del Servicio de Parques Nacionales en 2019.

13 PUENTE Y FERRY DOLTON: Cientos de buscadores de libertad cruzaron el río en su camino a Chicago o Detroit. Los abolicionistas George Dolton y sus hijos construyeron el ferry en 1836, y el puente unos años más tarde.



Sendero Acuático de la Herencia Afroamericana: de Beaubien Woods a Robbins

Derechos Civiles

Muchos pioneros importantes en la lucha por los derechos civiles dejaron huellas aquí y en todo el país.

- 4 OBISPO LOUIS HENRY FORD:** Con una vida de ministerio en el área de Chicago y fuertes lazos con la comunidad local, el obispo Ford fue un firme defensor del empleo, la vivienda y la educación. En 1955, predicó en el funeral de Emmett Till. Fue el cuarto líder de la Iglesia de Dios en Cristo, la denominación pentecostal afroamericana más grande del mundo con más de 8,5 millones de miembros. (Ver mapa, *Bishop Ford Freeway*)
- 5 DR. LARRY HAWKINS:** Un defensor incansable que trabajó durante años en Altgeld Gardens, Larry Hawkins fue maestro, mentor, entrenador del equipo campeón estatal de baloncesto, y director de un programa de extensión de la Universidad de Chicago que guió a la educación superior a estudiantes de bajos ingresos de minorías. Carol Mosely Braun, la primera mujer afroamericana en convertirse en Senador de los Estados Unidos, es egresada de su programa. (Ver mapa, *Escuela Larry Hawkins*)
- 11 PUERTO CHICAGO'S FINEST:** La marina de propiedad de personas de raza negra más antigua de la región de Chicago fue construida en la década de 1950 para navegantes afroamericanos que eran discriminados en otros puertos deportivos. El propietario actual continúa honrando la historia singular de la propiedad que se encuentra en una parte del antiguo sitio del Ferrocarril Subterráneo de Granja Ton.
- 17 PUENTE DEL SENDERO MAJOR TAYLOR:** Marshall "Major" Taylor fue la primera estrella afroamericana del deporte internacional y fue campeón mundial de ciclismo, compitiendo en América y Europa a principios del siglo XX. Sus restos reposan en el cementerio Mt. Glenwood Memorial Gardens en Thornton, varias millas al sur del puente.

El Nacimiento de la Justicia Ambiental

Justicia Ambiental es un movimiento de derechos civiles que surgió para exigir reformas para proteger a personas de color que estuvieron desproporcionadamente expuestas a peligros ambientales donde viven y trabajan. Altgeld Gardens es donde comenzó todo, bajo el liderazgo de la residente local Hazel M. Johnson.

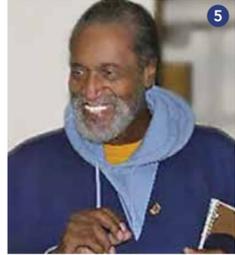
- 7 ALTGELD GARDENS:** Estas viviendas sociales fueron de los primeros desarrollos en los EE. UU. Fueron construidas entre 1943-1944 por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano para los veteranos afroamericanos que regresaban de la Segunda Guerra Mundial, muchos de los cuales trabajaban en las aceras. El área estaba rodeada de industrias, vertederos y una planta de tratamiento de aguas residuales, y en un momento tuvo la mayor concentración de sitios de desechos peligrosos del país.
- 6 HAZEL M. JOHNSON:** En las décadas de 1960 y 1970, Johnson observó a los miembros de su familia y los vecinos luchar con graves problemas de salud relacionados con el medio ambiente y comenzó a documentar cientos de incidentes de cáncer y enfermedades respiratorias. Ella calificó el área como una "rosquilla tóxica", y se dedicó a responsabilizar a los perpetradores, además de exigir la aplicación de las leyes de contaminación. En la década de 1980, el futuro presidente Barack Obama trabajó con ella como organizador de la comunidad. Johnson recibió un premio presidencial por su trabajo en 1992, y en 1994, el presidente Clinton firmó la Orden Ejecutiva 12898 "Acciones Federales para Abordar Justicia Ambiental en Poblaciones Minoritarias y Poblaciones de Bajos Ingresos". (Ver mapa, *Hazel Johnson EJ Way*)

PERSONAS POR LA RECUPERACIÓN COMUNITARIA (PCR): Johnson fundó esta organización sin fines de lucro en 1979. Uno de los primeros actos de PCR fue presionar a la Ciudad de Chicago para analizar el agua de pozo visiblemente contaminada. Los resultados llevaron a la construcción de una nueva línea de agua y alcantarillado parcial. Hoy, PCR está a cargo de la hija de Hazel Johnson, Cheryl Johnson, y el trabajo por la justicia ambiental y económica continúa.

Créditos de Fotos: Altgeld Gardens en la portada por Eric Allix Rogers; Granja Ton por Henry Ralph Koopman; el puente Major Taylor cortesía de Linda Bailey; Villa Brown, Archivo Nacional de los Estados Unidos, primeros funcionarios del pueblo de Robbys cortesía de la Sociedad Histórica de Robbins; Hazel M. Johnson con Bill Clinton cortesía de People for Community Recovery.



Sendero Acuático de la Herencia Afroamericana
Es parte del área patrimonial de Calumet. Para aprender más sobre esta región de importancia nacional, incluyendo lugares para ver y cosas para hacer, visita www.calumetheritageara.org. Este folleto fue creado por Openlands con el apoyo de Searle Funds y The Chicago Community Trust. Los socios incluyen:
The Little Calumet River Underground Railroad Project
Robbins History Museum
The Village of Robbins
We Keep You Rollin' (Bike & Wellness Group)
Golden Gate Homeowners Association
People for Community Recovery
FRESH
The Forest Preserves of Cook County
The Field Museum
The Metropolitan Planning Council
Friends of the Chicago River
Chicago Adventure Therapy



El obispo Louis Henry Ford (arriba a la derecha) con el activista de derechos civiles Rev. Jesse Jackson; el Dr. Larry Hawkins (derecha); Hazel M. Johnson (arriba a la izquierda, en amarillo) con el presidente Clinton; un tour de We Keep You Rollin' (Bike & Wellness Group) en Golden Gate (izquierda).

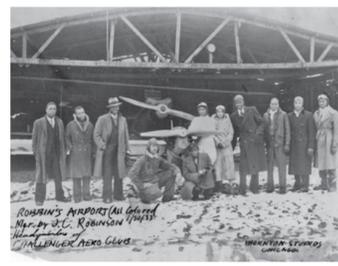
Los Vecindarios 7 8 9

Si bien Chicago no siempre estuvo a la altura de su famoso lema, *Urbs in Horto* (Ciudad en un Jardín), los barrios a lo largo del río Little Calumet sí lo hicieron. Altgeld Gardens se diseñó originalmente como una "ciudad jardín" modelo: una ciudad autónoma comunitaria de residencias y espacios verdes. El paisaje segregado de Chicago atrajo el asentamiento de otras familias negras en barrios circundantes como Golden Gate, Riverside Village, Pangea Lakes y Concordia Place. Parte de la tierra a lo largo del río todavía es cultivada por vecinos que plantan lechuga, tomates y otros cultivos.

Esta historia con la tierra ha sido tan importante para la identidad de los barrios que varias de las instituciones comunitarias llevan el nombre del científico agrícola afroamericano George Washington Carver, muy venerado aquí. Los sitios incluyen La Escuela Primaria Carver, Academia Militar Carver y Parque Carver.

Hoy en día, comunidades como Golden Gate mantienen su aire de pueblo pequeño. La organización local sin fines de lucro We Keep You Rollin' (Bike & Wellness Group), dirigido por Deloris Lucas de Golden Gate, provee bicicletas para usar en las tranquilas calles arboladas y ofrece recorridos por los vecindarios. Los vecinos se ayudan entre sí y crean servicios para la comunidad. Por ejemplo, los residentes de Altgeld recuerdan las tiendas hogareñas de golosinas, instaladas después del cierre de la gran Sims Candy, cerca del río Little Calumet. Esta fuerte cultura comunitaria existe hasta el día de hoy.

Puente del Sendero Mayor Taylor
Marshall "Major" Taylor fue la primera estrella afroamericana del deporte internacional y fue campeón mundial de ciclismo, compitiendo en América y Europa a principios del siglo XX. Sus restos reposan en el cementerio Mt. Glenwood Memorial Gardens en Thornton, varias millas al sur del puente.



26 El Challenger Aero Club (izquierda) en el Aeropuerto Robbins, 1933. En 1935, Robinson (centro) fue a África para ayudar a crear una fuerza aérea para Etiopía para luchar contra la ocupación de la Italia fascista. Willa Brown (derecha) fue la primera afroamericana mujer en obtener una licencia de piloto en los Estados Unidos y la primera oficial afroamericana en la Patrulla Aérea Civil de los Estados Unidos. Entrenó pilotos para la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. El primer alcalde y fideicomisario de la Villa de Robbins (abajo).



La Aldea Robbins 21

Un poco más río abajo se encuentra la aldea de Robbins, una de las pocas ciudades de los Estados Unidos que fueron gobernadas en su incorporación (en 1917) por afroamericanos. Durante la Gran Migración, Robbins ofreció un entorno suburbano acogedor a algunos de los miles de afroamericanos que se mudaron a la zona de Chicago. Allí pudieron emprender negocios y construir viviendas que eran imposibles en otros lugares. La aldea ofreció gran latitud en cómo la gente usaba su tierra. Códigos de construcción flexibles, por ejemplo, permitían casas individualizadas más típicas de las zonas rurales, entornos con grandes lotes y sectores que los residentes usaban para grandes huertos y pequeños negocios caseros para complementar sus ingresos. Thomas J. Kellar, el primer alcalde de Robbins, señaló: "Nuestra gente en Robbins son en su mayoría personas que se cansan de las peleas blancas y la ciudad llena de gente. Vienen aquí a criar gallinas, hacer jardines, y ser un poco más libres."

El Aeropuerto Robbins y los Aviadores de Tuskegee 26

El Aeropuerto Robbins sólo estuvo abierto entre 1931 y 1933, pero desempeñó un papel importante en la historia de la aviación de los EE. UU. como el primer aeropuerto construido, de propiedad y operado por y para afroamericanos.

Cornelius Coffey y John Robinson eran mecánicos de automóviles que se mudaron de Detroit en 1920 para asistir a la Universidad Aeronáutica Curtis-Wright de Chicago; pero la escuela de blancos les negó la entrada. No dispuesto a darse por vencido, Robinson consiguió un trabajo como conserje en la escuela, escuchó las clases, leyó las notas descartadas y, junto con Coffey, construyó un avión que luego fue probado por uno de los instructores de la Universidad. Después de este logro, se estableció una clase nocturna para enseñar a los dos hombres a volar.

Sin embargo, los aeropuertos aún estaban cerrados para ellos, por lo que la aldea de Robbins les dio su aprobación para crear un aeropuerto y una escuela de aviación. Entre sus estudiantes se encontraban algunas de las primeras mujeres aviadoras. El aeropuerto fue destruido por una tormenta en 1933, pero la escuela de aviación que comenzó allí entrenó muchos pilotos afroamericanos, algunos de los cuales se convirtieron en Aviadores de Tuskegee, ayudando a asegurar la victoria aliada en la Segunda Guerra Mundial. Diez aviadores de Tuskegee vinieron de la aldea de Robbins.

Vida salvaje y vistas desde el Sendero



Águila calva



Cormoranes



Ribera natural del río



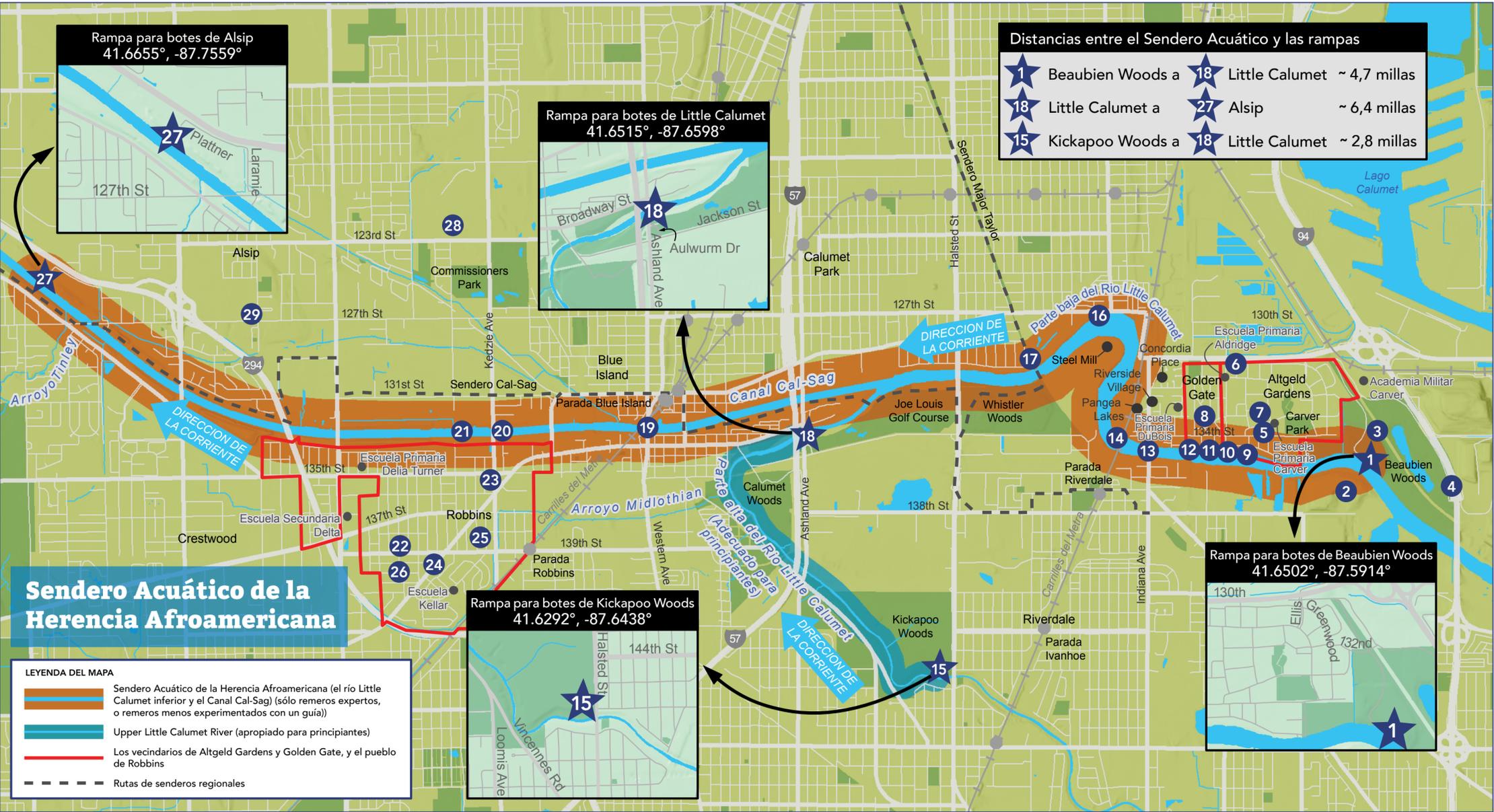
El río se divide en Little Calumet y el Canal Cal-Sag



Garza



Coyote



Mapa

- ★ 1 Rampa para botes de Beaubien Woods
- ★ 2 Relleno sanitario de tierras y lagos
- ★ 3 Ferrocarriles Michigan Central y Michigan Southern
- ★ 4 Autopista Bishop Ford
- ★ 5 Escuela Larry Hawkins
- ★ 6 Hazel Johnson E.J. Way
- ★ 7 Altgeld Gardens
- ★ 8 Golden Gate
- ★ 9 Cultivos y agricultura en hileras
- ★ 10 Sitio de la Granja Ton
- ★ 11 Puerto Chicago's Finest
- ★ 12 Paisajes cambiantes
- ★ 13 Ferry y puente de Dolton
- ★ 14 Ferrocarril histórico Illinois Central
- ★ 15 Rampa para botes de Kickapoo Woods
- ★ 16 Estación de calidad del agua SEPA 2
- ★ 17 Puente del Sendero Major Taylor
- ★ 18 Rampa para botes de Little Calumet
- ★ 19 Puente avenida Western/Autopista Dixie y el Green Book
- ★ 20 Rampa para botes planificada en el puente de la avenida Kedzie
- ★ 21 La aldea Robbins
- ★ 22 Museo de la Sociedad Histórica de Robbins
- ★ 23 Casa Fuller
- ★ 24 Tiendas de alimentos propiedad de mujeres y crecimiento del distrito comercial
- ★ 25 Casa de Richard Flowers
- ★ 26 Sitio del Aeropuerto Robbins
- ★ 27 Rampa para botes de Alsip
- ★ 28 Cementerio Lincoln
- ★ 29 Cementerio Burr Oak

Visite paddleillinoiswatertrails.org para obtener información detallada sobre todos los sitios en el mapa y también para obtener información sobre cómo y dónde remar el Sendero.

Sitios Patrimoniales Visibles Desde el Sendero



10 Sitio de la Granja Ton



11 Puerto Chicago's Finest



13 14 Puente calle Indiana/Sitio del Ferry y Puente Dolton (primer plano), FFCC histórico IC (en el fondo)



16 Estación de calidad de agua SEPA 2



17 Puente del Sendero Major Taylor



★ Reserva de rampa para botes en el río Little Calumet